

Statement by Responsible Authority
Datganiad gan Awdurdod Cyfrifol

Proposed Civil Partnership of / *Priodas Arfaethedig rhwng*

_____ and / a _____
 (name and surname / *enw a chyfenw*) (name and surname / *enw a chyfenw*)

I / Yr wyf fi, _____,
 (full names / *enwau llawn*)

being the responsible authority for the place of detention known as
yr awdurdod cyfrifol am y ddalfa a enwir:

 (address / *cyfeiriad*)

at which / *lle mae* _____
 (name and surname of person / *enw a chyfenw'r person*)

is being detained, state that / *yn cael ei gadw/chadw yn datgan:*

I have no objection to that establishment being specified in the notice of civil partnership as the place where the civil partnership of the above named persons is to be formed, and: *(delete as applicable)*
nad oes gennyf wrthwynebiad i'r sefydliad yna gael ei nodi yn yr hysbysiad parterniaeth sifil fel y fan lle mae partneriaeth sifil y personau uchod i gael ei ffurfio, a: (dileu fel bo'n berthnasol)

A - that this person **is not** serving a life sentence.

A - **nad** *yw'r person hwn yn bwrw dedfryd oes.*

B - that this person **is** serving a life sentence and **is not** subject to a whole life order.

B - *bod y person hwn yn bwrw dedfryd oes ac nad yw'n destun gorchymyn bywyd cyfan.*

C - that this person **is** serving a life sentence and **is** subject to a whole life order. (Permission from the Secretary of State is also required.)

C - *bod y person hwn yn bwrw dedfryd oes ac yn destun gorchymyn bywyd cyfan. (Mae angen caniatâd yr Ysgrifennydd Gwladol hefyd.)*

Date _____ Signed _____
Dyddiad *Llofnodwyd*

Designation _____
Dynodiad

Notes / Nodiadau

- Responsible authority means/Ystyr awdurdod cyfrifol yw:
 - if the person is detained in a hospital (but otherwise than by virtue of section 2,4,5,35,36 or 136 of the Mental Health Act 1983 c.20), the managers of the hospital; or
os yw'r person yn cael ei gadw/chadw mewn ysbyty (ond heb fod yn rhinwedd adran 2,4,5,35,35, neu 136 o Ddeddf Iechyd Meddwl 1983 p.20), rheolwyr yr Ysbyty yna; neu
 - if the person is detained in a prison or other place to which the Prison Act 1952 (c.52) applies, the governor or other officer for the time being in charge of that prison or other place.
os yw'r person yn cael ei gadw/chadw mewn carchar neu fan arall i ble mae Deddf Carcharau 1952 (p.52) yn berthnasol, y llywodraethwr neu swyddog arall mewn gofal dros dro o'r carchar yna neu fan arall.
- Notice of civil partnership must be given within 21 days of the signing of this statement.
Rhaid rhoi hysbysiad partneriaeth sifil o fewn 21 diwrnod o lofnodi'r datganiad hwn.
- Where either person is serving a life sentence in a prison or other place of detention and is subject to a whole life order, they are ineligible to register as civil partners of each other by virtue of Section 3(1)(e) of the Civil Partnership Act 2004 unless they have written permission from the Secretary of State to do so.
Pan fod y naill berson neu'r llall yn bwrw dedfryd oes mewn carchar neu fan cadw arall ac yn destun gorchymyn bywyd cyfan, nid ydynt yn gymwys i gofrestru fel partneriaid sifil i'w gilydd yn rhinwedd Adran 3(1)(e) o Ddeddf Bartneriaeth Sifil 2004 oni bai bod ganddynt ganiatâd ysgrifenedig gan yr Ysgrifennydd Gwladol i wneud hynny.